

Статья 2

Основные термины

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

"Бэйдоу" - китайская система;

"взаимодополняемость" - возможность совместного использования глобальных и иных навигационных спутниковых систем и функциональных дополнений для предоставления более качественных навигационных услуг, чем при использовании только одной системы;

"ГЛОНАСС" - российская система;

"информация" - сведения (независимо от формы их представления и носителя) о лицах, предметах, фактах, событиях, явлениях и процессах, включая сведения коммерческого и финансового характера, научные и технические данные, касающиеся совместной деятельности, хода ее осуществления и полученных результатов;

"совместимость" - возможность использования глобальных и иных навигационных спутниковых систем и функциональных дополнений отдельно или совместно, не создавая вредных помех и иного вредного воздействия по отношению к отдельной системе;

"товары" - относящиеся к сотрудничеству в области применения систем ГЛОНАСС и Бэйдоу в мирных целях изделия (предметы, материалы и продукция), приборы, устройства, контрольное, испытательное и технологическое оборудование, включая относящиеся к ним технологически неотъемлемые природные или искусственные вещества или материалы, поставляемая или изготавливаемая продукция, а также технологии, как они определены в статье 1 Соглашения о мерах по охране технологий (термин "охраняемые изделия и технологии"), в виде информации и данных, зафиксированных на материальных носителях, необходимые для технического проектирования, конструирования, разработки, производства, обработки, изготовления, использования, эксплуатации, капитального ремонта, текущего ремонта, технического обслуживания, модификации, улучшения характеристик или модернизации таких изделий и технологий, опытно-конструкторские и инженерно-технические разработки, права на результаты интеллектуальной деятельности, а также иная информация в любой материальной форме, включая производственную документацию и технические характеристики, пилотные проектно-конструкторские разработки;

"участники совместной деятельности" - компетентные органы и назначенные организации, а также иные юридические лица, задействованные в совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения;

"функциональные дополнения" - региональные или локальные системы, использование которых позволяет потребителю получать навигационные услуги с улучшенными характеристиками, такими, как повышенная точность, доступность и надежность.